

Решенията на двете юрисдикции не допускат незабавно и ефективно изпълнение на решението на Комисията.

Не е достатъчно това, че Словашката република използва всички средства, намиращи се на нейно разположение. Използването на тези средства трябва да води до незабавното и ефективно изпълнение на решението, като в противен случай се счита, че Словашката република не е изпълнила своите задължения. Неизпълнението на възложеното на държавата-членка задължение за възстановяване е установено, когато предприятиите от държавата-членка стъпки не са довели до ефективно възстановяване на дължимите суми.

(¹) ОВ L 112, 30.4.2007 г., стр.14.

на жизненото равнище (в конкретния случай приблизително 175 EUR от приблизително 715 EUR)?

При утвърдителен отговор на първия въпрос:

- 2) Може ли турски гражданин да се позове на правото на свободно движение в качеството му на работник по смисъла на член 6, параграф 1 от ARB 1/80 и тогава, когато целта, поради която е влязъл на територията на държавата-членка, е отпаднала (в конкретния случай събиране на съпрузи), когато не съществува никакъв друг подлежащ на закрила интерес от оставане в държавата-членка и възможността за продължаване на ограничена трудова дейност в държавата-членка не може да се смята за мотив, тъй като по-специално липсват сериозни усилия за стабилно икономическо интегриране без да се иска предоставянето на социални помощи за осигуряване на издръжката на живот?

Преюдициално запитване, отправено от Verwaltungsgericht Berlin (Германия) на 12 януари 2009 г. — Hava Genc/провинция Берлин

(Дело C-14/09)

(2009/C 102/13)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Verwaltungsgericht Berlin

Страни в главното производство

Ищец: Hava Genc

Ответник: Провинция Берлин

Преюдициални въпроси

- 1) Работник по смисъла на член 6, параграф 1 от Решение № 1/80 на Съвета за асоцииране ЕИО/Турция (наричано по-нататък „ARB 1/80“) ли е турски гражданин, който принадлежи към редовния пазар на труда на държава-членка и извършва услуги за друго лице, под ръководство на последното, които имат определена икономическа стойност и за които получава като насрещна престация възнаграждение, дори когато времевият обхват на дейността съставлява само 14 % от работното време на заето на пълно работно време лице (в конкретния случай 5,5 часа от 39 работни часа на седмица) и когато доходът, който получава от тази дейност, покрива само около 25 % от изискуемия минимум според правото на държавата-членка за осигуряване

Преюдициално запитване, отправено от Arbeitsgericht Hamburg (Германия) на 2 февруари 2009 г. — Gisela Rosenblatt/Oellerking Gebäudereinigungsges.mбH

(Дело C-45/09)

(2009/C 102/14)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Arbeitsgericht Hamburg

Страни в главното производство

Ищец: Gisela Rosenblatt

Ответник: Oellerking Gebäudereinigungsges.mбH

Преюдициални въпроси

- 1) След влизането в сила на общия закон за равно третиране (Allgemeines Gleichbehandlungsgesetz, AGG) съвместими ли са разпоредбите на колективно споразумение, които провеждат разграничение според фактора „възраст“, със забраната за дискриминация, основана на възраст, залегнала в член 1 и член 2, параграф 1 от Директива 2000/78/ЕО на Съвета от 27 ноември 2000 година за създаване на основна рамка за равно третиране в областта на заетостта и професиите (¹), без AGG да разрешава изрично това (както по-рано в § 10, изречение 3, точка 7 AGG)?

- 2) Нарушава ли забраната за дискриминация, основана на възраст, залегнала в член 1 и член 2, параграф 1 от Директива 2000/78/ЕО на Съвета от 27 ноември 2000 година за създаване на основна рамка за равно третиране в областта на заетостта и професиите, национална правна уредба, която допуска държавата, страните по колективен трудов договор и страните по индивидуален трудов договор да предвиждат автоматично прекратяване на трудовото правоотношение при навършване на определена установена възраст (в случая, 65 години), когато в държавата-членка от десетилетия има трайна практика разпоредби от този вид да се прилагат спрямо трудовите правоотношения на почти всички работници или служители, независимо от съответното икономическо, социално и демографско положение и конкретната ситуация на пазара на труда?
- 3) Нарушава ли забраната за дискриминация, основана на възраст, залегнала в член 1 и член 2, параграф 1 от Директива 2000/78/ЕО на Съвета от 27 ноември 2000 година за създаване на основна рамка за равно третиране в областта на заетостта и професиите, колективен трудов договор, който допуска работодателят да прекрати трудовото правоотношение при навършване на определена установена възраст (в случая, 65 години), когато в държавата-членка от десетилетия има трайна практика разпоредби от този вид да се прилагат спрямо трудовите правоотношения на почти всички работници или служители, независимо от съответното икономическо, социално и демографско положение и конкретната ситуация на пазара на труда?
- 4) Нарушава ли забраната за дискриминация, основана на възраст, залегнала в член 1 и член 2, параграф 1 от Директива 2000/78/ЕО на Съвета от 27 ноември 2000 година за създаване на основна рамка за равно третиране в областта на заетостта и професиите, държавата, която обявява за задължителен за всички колективен трудов договор, допускащ работодателят да прекрати трудовото правоотношение при навършване на определена установена възраст (в случая, 65 години), когато това се осъществява независимо от съответното икономическо, социално и демографско положение и конкретната ситуация на пазара на труда?

(¹) ОВ L 303, стр. 16; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 6, стр. 7.

Отговорник: Република Полша

Искания на ищеца

- да се установи, че като прилага намалена ставка на ДДС от 7 % към доставката, вноса и вътреобщностното придобиване на бебешки облекла и аксесоари за тях и на детски обувки на основание на член 41, алинея 2 от Закона за данъка върху стоките и услугите (ustawa o podatku od towarów i usług) от 11 март 2004 г. във връзка с позиции 45 и 47 от приложение III към този закон, Република Полша не е изпълнила задълженията си по член 98 от Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 година относно общата система на данъка върху добавената стойност (¹) във връзка с приложение III към нея,
- да се осъди Република Полша да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Според ищеца прилагането от Република Полша на намалена ставка на ДДС от 7 % към доставката, вноса и вътреобщностното придобиване на бебешки облекла и аксесоари за тях и на детски обувки на основание на член 41, алинея 2 от Закона за данъка върху стоките и услугите от 11 март 2004 г. във връзка с позиции 45 и 47 от приложение III към този закон е в противоречие с изричните разпоредби на член 98 от Директива 2006/112/ЕО. Прилагането на намалената ставка към посочените стоки не попада в приложното поле на нито една от дерогациите, предоставени на Република Полша с точка 1, букви а) и б) от глава 9, „Данъчна политика“, от приложение XII към Акта относно условията на присъединяването на Република Полша към Европейския съюз и с член 128 от Директива 2006/112/ЕО.

(¹) ОВ L 347, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 3, стр. 7.

Иск, предявен на 2 февруари 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Полша

(Дело C-49/09)

(2009/C 102/15)

Език на производството: полски

Страни

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: D. Triantafyllou и K. Herrmann)

Преюдициално запитване, отправено от Juzgado de lo Mercantil n° 4, Барселона (Испания) на 13 февруари 2009 г. — Axel Walz/Clickair S.A.

(Дело C-63/09)

(2009/C 102/16)

Език на производството: испански

Запитваща юрисдикция

Juzgado de lo Mercantil n° 4, Барселона